31993R0959

24.4.1993 *DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH* L 98/1

ROZPORZĄDZENIE RADY (EWG) NR 959/93

z dnia 5 kwietnia 1993 r.

dotyczące informacji statystycznych dostarczanych przez Państwa Członkowskie na temat produkcji roślin uprawnych innych niż zboża

RADA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą, w szczególności jego art. 43,

uwzględniając wniosek Komisji ([1]),

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ([2]),

a także mając na uwadze, co następuje:

aby wykonać zobowiązania wynikające z Traktatu oraz rozporządzeń dotyczących wspólnej polityki rolnej, Komisja musi posiadać wiarygodne, porównywalne oraz aktualne dane, zgromadzone w sposób obiektywny, na temat powierzchni zasiewów, wysokości plonów i zbiorów ziemiopłodów innych niż zboża;

należy uznać, że sektor produkcji ziemiopłodów innych niż zboża ma istotne znaczenie do celów organizacji i zarządzania rynkami rolnymi, a z tym wiąże się konieczność przeprowadzenia stosownych badań statystycznych, opierających się w coraz większym stopniu o zasady wspólnotowe;

należy wziąć pod uwagę wieloletnie doświadczenia nabyte przez służby statystyczne w dziedzinie tych badań statystycznych;

celem niniejszego rozporządzenia jest określenie rodzaju wymaganych informacji statystycznych, wyznaczenie zadowalającego poziomu wiarygodności i podanie dodatkowej informacji technicznej koniecznej do oceny danych liczbowych dotyczących wysokości zbiorów, zapewnienie obiektywizmu i reprezentatywności badań statystycznych dotyczących powierzchni upraw i wysokości zbiorów, poprzez szeroką wymianę doświadczeń w drodze spotkań i za pomocą sprawozdań, oraz określenie nieprzekraczalnych terminów;

dla niektórych ziemiopłodów innych niż zboża, wymaga się również corocznego przekazywania danych regionalnych;

Komisja powinna przedstawić sprawozdanie po trzech latach obowiązywania niniejszego rozporządzenia, w miarę potrzeby wraz z propozycjami poprawy badań statystycznych;

podczas okresu przejściowego, wprowadzenie zmian w metodach statystycznych będzie wymagało dodatkowego nakładu pracy ze strony Państw Członkowskich, co wiąże się z udziałem finansowym ze strony Wspólnoty na okres 1993–1995, ocenianym na kwotę 1 miliona ECU rocznie;

bez względu na to, że gromadzenie i obróbka danych oraz organizacja badań na poziomie krajowym powinna wchodzić w zakres obowiązków służb statystycznych Państw Członkowskich, Komisja musi zapewnić gromadzenie, koordynację i harmonizację informacji statystycznej na poziomie europejskim oraz przewidzieć zharmonizowane metody zarządzania politykami Wspólnoty;

w celu ułatwienia stosowania niniejszego rozporządzenia, należy kontynuować ścisłą współpracę Państw Członkowskich z Komisją, szczególnie poprzez Stały Komitet Statystyki Rolniczej, ustanowiony decyzją 72/279/EWG ([3]),

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

SEKCJA I

Cele

Artykuł 1

Każdego roku Państwa Członkowskie dostarczą Komisji dane na temat wysokości zbiorów oraz powierzchni upraw ziemiopłodów innych niż zboża, zgodnie z art. 2 i 6 niniejszego rozporządzenia, w poszanowaniu rozporządzenia Rady (EURATOM, EWG) nr 1588/90 z dnia 11 czerwca 1990 r. w sprawie przekazywania danych do Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich z zachowaniem poufność informacji statystycznych ([4]).

([1]) Dz.U. C 335 z 18.12.1992, str. 35.
([2]) Opinia wydana dnia 12 lutego 1993 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).
([3]) Dz.U. L 179 z 7.8.1972, str. 1.
([4]) Dz.U. L 151 z 15.6.1990, str.1.

SEKCJA II

Dane dostarczane na poziomie krajowym

Artykuł 2

1. Każdego roku i dla wszystkich sposobów użytkowania gruntów ornych wymienionych w załączniku II, Państwa Członkowskie dostarczają dane dotyczące powierzchni pod uprawy główne i powierzchni pod uprawy drugorzędne, zdefiniowanych w załączniku I. Jedynie Państwa Członkowskie wskazane w załączniku IX są zobowiązane do objęcia powierzchni pod uprawy drugorzędne corocznymi badaniami statystycznymi i do dostarczania danych na temat tych powierzchni.

2. Ponadto, Państwa Członkowskie dostarczają dane na temat powierzchni pod uprawy główne, jakimi są użytki zielone trwałe oraz uprawy stałe oraz inne powierzchnie upraw, zgodnie z przepisami załącznika II pozycja K, L, M i N. Dane te można uzyskiwać w całości lub częściowo za pomocą technik obserwacji ziemi i źródeł innych niż kompleksowe badanie statystyczne, określone w art. 3 ust. 1 oraz z innych źródeł, niekoniecznie będących rocznymi badaniami statystycznymi.

3. Każde Państwo Członkowskie dostarcza dane roczne o:

— wysokości średnich plonów, i

— uzyskanych zbiorach dla każdego z produktów wymienionych w załączniku III.

SEKCJA III

Metody i specyfikacje

Artykuł 3

1. W odniesieniu do każdego sposobu użytkowania w Państwie Członkowskim gruntów ornych określonych w załączniku II, dane dotyczące powierzchni pod uprawy główne należy uzyskać z jednego kompleksowego, rocznego badania statystycznego, które powinno mieć formę spisu lub badania reprezentacyjnego. Badanie to może obejmować inne powierzchnie użytków rolnych, poza gruntami ornymi.

2. Po zatwierdzeniu przez Komisję, Państwo Członkowskie może posługiwać się źródłami administracyjnymi jako zastępczymi źródłami danych o gruntach ornych, uzyskanymi w drodze kompleksowego badania wymienionego w ust. 1.

3. W przypadku gdy ani badania statystyczne dotyczące upraw stałych, użytków zielonych trwałych i innych powierzchni użytków rolnych nie są dostępne (zgodnie z definicją z załącznika II pozycja K, L, M i N) dla danego roku, ani roczne obliczenia szacunkowe odnoszące się do zmian przeznaczenia gruntów, określonych w tych pozycjach, nie są dostępne ze źródeł Wspólnoty, Państwa Członkowskie mogą dostarczyć obliczenia szacunkowe dla danego roku, dotyczące tych upraw.

4. Ogólne badanie określone w ust. 1 przeprowadza się przy zastosowaniu uznanych metod statystycznych spełniających wymagania pod względem jakości, obiektywizmu i wiarygodności.

5. Państwa Członkowskie wymienione w załączniku IX mogą wybrać dwa odmienne podejścia metodologiczne do badania użytkowania gruntów, zgodnie z definicjami podanymi w załączniku I:

— - albo podejście polegające na dokonaniu badania użytkowania w „czasie rzeczywistym" w odniesieniu do powierzchni pod uprawę główną w terminie przeprowadzania badania, z późniejszym dostarczeniem dodatkowych informacji na temat powierzchni pod uprawy drugorzędne,

— - albo ocenę „ex-post" użytkowania gruntów (obejmująca w ramach jednego badania powierzchnie pod uprawę główną i powierzchnie pod uprawę drugorzędną) przeprowadzoną pod koniec okresu zbiorów. Jedynie Państwa Członkowskie określone w załączniku IX są zobowiązane do podawania danych na temat powierzchni upraw drugorzędnych.

6. Dane dotyczące powierzchni o marginalnym znaczeniu, określone w załączniku VIII, można uzyskiwać z innych źródeł, nie spełniających wszystkich wymogów niniejszego rozporządzenia.

7. W celu spełnienia wymogów niniejszej sekcji, można uzgodnić środki przejściowe, dla jednego lub większej liczby Państw Członkowskich, zgodnie z art. 8 ust. 3.

Artykuł 4

1. W przypadku badań reprezentacyjnych w odniesieniu do powierzchni upraw głównych na gruntach ornych, próbki należy zaprojektować tak, aby były reprezentatywne, dla co najmniej 95 % całej powierzchni gruntów ornych pod uprawami ziemiopłodów innych niż zboża.

Dane liczbowe dotyczące powierzchni upraw głównych należy uzupełnić danymi szacunkowymi, opierając się na danych z innych źródeł, dotyczących pozostałej powierzchni gruntów ornych, nie objętej badaniem, zajętej pod uprawę ziemiopłodów innych, niż zboża.

2. Badania dotyczące powierzchni pod użytkami zielonymi trwałymi, uprawami stałymi i innej powierzchni użytków rolnych, poza gruntami ornymi, są reprezentatywne w możliwie największym stopniu. Powierzchnia użytków zielonych trwałych obejmuje również tę część powierzchni użytków rolnych, która pozostaje poza gospodarstwami rolnymi.

3. Badania reprezentacyjne w odniesieniu do powierzchni upraw głównych na gruntach ornych muszą być tak zaprojektowane, by w każdym Państwie Członkowskim, dla każdej wyodrębnionej grupy powierzchni pod uprawami głównymi (wymienionymi w załączniku IV) było spełnione przynajmniej jedno z następujących dwóch kryteriów:

a) współczynnik zmienności nie przekracza określonego w załączniku IV;

b) standardowy błąd nie przekracza określonego w załączniku IV.

4. Stopień dokładności wymagany dla obliczeń szacunkowych dotyczących powierzchni użytków zielonych trwałych, upraw stałych i innej powierzchni użytków rolnych, poza gruntami ornymi należy określić zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 12, gdy Państwa Członkowskie przekażą Komisji sprawozdania określone w art. 8 ust. 1.

Artykuł 5

1. Badania dotyczące wysokości zbiorów lub plonów prowadzi się przy zastosowaniu metod statystycznych uznanych pod względem jakości, obiektywizmu i wiarygodności.

2. Jednakże po zatwierdzeniu przez Komisję, Państwa Członkowskie mogą posługiwać się źródłami administracyjnymi jako zastępczymi źródłami danych uzyskanych w wyniku badań wysokości zbiorów lub plonów, określonych w ust. 1.

3. Poziom dokładności wymagany dla szacunkowych obliczeń wysokości zbiorów każdego z ziemiopłodów wymienionych w załączniku III należy określić zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 12, gdy Państwa Członkowskie przekażą Komisji sprawozdania określone w art. 8 ust. 1.

4. Wszelkie dodatkowe informacje wymagane dla dalszej standaryzacji obliczeń szacunkowych dotyczących wysokości zbiorów należy określić zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 12, gdy Państwa Członkowskie przekażą Komisji sprawozdania określone w art. 8 ust. 1.

SEKCJA IV

Dane dostarczane na poziomie regionalnym

Artykuł 6

1. Roczne dane dotyczące powierzchni upraw, wysokości plonów i zbiorów dla ziemiopłodów wymienionych w załączniku V na poziomie regionalnym, określonych w załączniku VI. Powierzchnie upraw zdefiniowano w załączniku V.

W przypadku gdy dla danego roku dane regionalne o powierzchni upraw stałych, użytków zielonych trwałych i powierzchni innych użytków rolnych, zdefiniowanych w załączniku II pozycja K, L, M i N, nie są dostępne Państwa Członkowskie mogą dostarczyć obliczenia szacunkowe dotyczące tych upraw dla danego roku, zgodnie z załącznikiem V.

2. Państwa Członkowskie są zobowiązane do dostarczania danych na temat powierzchni i produktów jedynie w odniesieniu do ziemiopłodów, których powierzchnia przekracza poziom znaczenia marginalnego, określony w załączniku VIII.

3. Państwa Członkowskie są zobowiązane do dostarczania danych o powierzchniach upraw określonych w załączniku V oraz o uzyskanych zbiorach dla każdego z wymienionych ziemiopłodów jedynie w odniesieniu do najważniejszych regionów. Dla każdego z tych ziemiopłodów, należy przedstawić, w porządku malejącym, dane dla regionów, które razem reprezentują przynajmniej 80 % powierzchni pod uprawą konkretnego ziemiopłodu, w porównaniu z całkowitą powierzchnią pod uprawą tego ziemiopłodu w danym Państwie Członkowskim.

SEKCJA V

Terminy, wymiana doświadczeń i ustalenia przejściowe

Artykuł 7

1. W dalszej części niniejszego rozporządzenia, rok kalendarzowy, w którym odbywa się zbiór plonów jest zwany „rokiem zbioru plonów".

2. W odniesieniu do sposobów użytkowania gruntów, określonych w załączniku II, Państwa Członkowskie dostarczą Eurostatowi wstępne dane dotyczące powierzchni upraw najpóźniej do dnia 1 października danego roku zbioru plonów. Ostateczne dane na temat powierzchni upraw należy dostarczyć najpóźniej do dnia 1 kwietnia następującego po roku zbioru plonów.

3. Wstępne dane szacunkowe dotyczące wysokości krajowych plonów i zbiorów w odniesieniu do produktów wymienionych w załączniku VII dostarcza się w nieprzekraczalnym terminie określonym w tym Załączniku. Wstępne dane dotyczące wysokości plonów i zbiorów wymienionych w załączniku III przekazuje się najpóźniej do dnia 15 kwietnia, a ostateczne dane do dnia 1 października roku następującego po roku zbioru plonów.

4. Jeśli dane liczbowe dotyczące wysokości plonów i zbiorów odnoszą się do zweryfikowanych danych dotyczących powierzchni, należy dostarczyć również te dane.

5. Dane dotyczące poziomu regionalnego, określone w art. 6, dostarcza się w tym samym czasie, co ostateczne dane odnoszące się do poziomu krajowego; dane powinny być ze sobą zgodne.

Artykuł 8

1. W ciągu 12 miesięcy od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, Państwa Członkowskie dostarczą Komisji szczegółowe sprawozdanie na temat zastosowanych metod, zawierające opis sposobu uzyskiwania danych o użytkowanej powierzchni, powierzchni gruntów ornych oraz powierzchni pod poszczególnymi uprawami. Państwa Członkowskie złożą również wyjaśnienia dotyczące sposobu wyliczenia wysokości plonów i zbiorów w danym państwie, oraz w miarę potrzeby, w odpowiednich regionach, a także określą poziom reprezentatywności i wiarygodności podanych danych liczbowych. Komisja, we współpracy z Państwami Członkowskimi, przygotuje opracowanie zbiorcze na podstawie tych sprawozdań.

2. Państwa Członkowskie poinformują Komisję o wszelkich zmianach do informacji dostarczonych na mocy ust. 1 w ciągu trzech miesięcy od ich wprowadzenia.

3. Jeśli niektóre sprawozdania na temat zastosowanych metod wykazują, że Państwo Członkowskie w najbliższej przyszłości nie będzie mogło wypełnić wymagań niniejszego rozporządzenia, i jeśli konieczne są zmiany w technikach i metodach badawczych, Komisja może, we współpracy z Państwem Członkowskim, ustalić okres przejściowy, nie przekraczający dwóch lat, na wprowadzenie programu badań przewidzianego w niniejszym rozporządzeniu.

4. Sprawozdania na temat zastosowanych metod, ustalenia dotyczące okresu przejściowego, dostępność i wiarygodność danych oraz inne odpowiednie kwestie związane ze stosowaniem niniejszego rozporządzenia są dwa razy do roku poddawane ocenie dokonywanej przez właściwą grupę roboczą Stałego Komitetu Statystyki Rolniczej.

Artykuł 9

1. Nie później niż przed końcem 1995 r., Komisja przedstawi Parlamentowi Europejskiemu i Radzie:

— sprawozdanie na temat doświadczeń zebranych na podstawie badań statystycznych oraz obliczeń szacunkowych, przeprowadzonych na mocy niniejszego rozporządzenia,

— w razie potrzeby, propozycje poprawek i harmonizacji ustaleń obowiązujących w Państwach Członkowskich.

Artykuł 10

Zmiany do załączników I–IX, w razie potrzeby, wprowadza się zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 12.

SEKCJA VI

Ustalenia finansowe

Artykuł 11

1. Wspólnota przyzna Państwom Członkowskim każdego roku w latach 1993–1995 wkład finansowy na pokrycie wydatków poniesionych w związku z pracami podjętymi w celu usprawnienia metod i poprawy porównywalności danych wymienionych w art. 2 i 6; wysokość wkładu, jaki uznaje się za odpowiedni wynosi 1 milion ECU rocznie.

2. Władze budżetowe ustalą kwoty przyznanych środków dostępnych w każdym roku budżetowym.

3. Wysokość wkładu, który ma być przyznany każdemu z Państw Członkowskich zostanie określony w świetle wniosków złożonych przez Państwa Członkowskie i zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 12.

SEKCJA VII

Postanowienia końcowe

Artykuł 12

1. W celu przeprowadzenia procedury ustanowionej niniejszym artykułem, przewodniczący, z własnej inicjatywy lub na wniosek przedstawiciela Państwa Członkowskiego, przedkłada kwestię Stałemu Komitetowi Statystyki Rolniczej, zwanemu dalej „Komitetem".

2. Przedstawiciel Komisji przedkłada Komitetowi projekt środków, które należy podjąć. Komitet przedstawia swoją opinię na temat tego projektu w terminie ustalonym przez przewodniczącego, uwzględniając stopień pilności sprawy. Opinie przyjmuje się większością 54 głosów; liczba głosów Państw Członkowskich jest ważona zgodnie z art. 148 ust. 2 Traktatu. Przewodniczący nie bierze udziału w głosowaniu.

3. a) Komisja przyjmie przewidziane środki, jeżeli są one zgodne z opinią Komitetu.

b) Jeżeli przewidziane środki nie są zgodne z opinią Komitetu lub w przypadku braku opinii, Komisja bezzwłocznie przedłoży Radzie wniosek w sprawie środków jakie powinny zostać objęte. Rada podejmuje decyzję kwalifikowaną większością głosów.

Jeśli po upływie trzech miesięcy od daty wpływu wniosku do Rady, nie podejmie ona żadnych działań, Komisja przyjmie projektowane środki.

Artykuł 13

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 5 kwietnia 1993 r.

W imieniu Rady

N. HELVEG PETERSEN

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

DEFINICJE

I. JEDNOSTKA BADANA

Jednostką badaną są albo grunty orne (określone w załączniku II) gospodarstwa rolnego [1] lub jedna z działek wyznaczona jako jednostka badana do celów kompleksowego badania gruntów ornych w Państwie Członkowskim.

II.A. OCENA *EX -POST* UŻYTKOWANIA GRUNTÓW

Powierzchnie pod uprawy główne i powierzchnie pod uprawy drugorzędne jednostki badanej klasyfikuje się w następujący sposób:

Powierzchnia jednostki badanej

1. *Przypadek ogólny*

Powierzchnią gruntów ornych pod uprawę główną jednostki badanej, dla przypadku ogólnego, jest działka wykorzystywana tylko pod jedną uprawę w ciągu roku zbioru plonów, jednoznacznie wyodrębniona pod tę uprawę. (w tym przypadku powierzchnia pod uprawę drugorzędną wynosi zero).

2. *Przypadki szczególne*

2.1. Uprawy następcze

Powierzchnia pod uprawę główną: Jeżeli działka gruntów ornych jest wykorzystywana więcej niż raz w ciągu danego roku zbioru plonów (uprawa następcza) i tę powierzchnię za każdym razem wykorzystuje się pod inną uprawę, za główną uprawę dla tej powierzchni uznaje się tę, której zbiory mają najwyższa wartość. W przypadku gdy na podstawie wartości zbiorów nie można określić, która z upraw jest główna, wówczas za uprawę główną przyjmuje się tę, pod którą grunt jest wykorzystywany najdłużej.

Powierzchnia pod uprawę drugorzędną: Wszystkie powierzchnie pod inne uprawy uważane są za powierzchnie drugorzędne.

2.2. Uprawy łączone

Powierzchnia pod uprawę główną: Jeżeli działka gruntów ornych jest wykorzystywana w całym okresie wegetacyjnym w danym roku zbioru plonów pod taką samą, stałą kombinację upraw (uprawa łączona), wówczas powierzchnia pod uprawę główną zostaje proporcjonalnie rozdzielona między poszczególne uprawy.

Powierzchnia pod uprawę drugorzędną: W tym przypadku powierzchnia pod uprawę drugorzędną nie występuje.

2.3. Kombinacja upraw następczych i łączonych

Powierzchnia pod uprawę główną: Jeżeli działka gruntów ornych jest wykorzystywana więcej niż raz w ciągu danego roku zbioru plonów pod kombinację upraw następczych i upraw łączonych, wówczas wartość dla każdej kombinacji upraw zajmujących grunt w tym samym czasie określa się odrębnie i powierzchnię pod kombinację upraw lub jedną uprawę o największej wartości zbiorów przyjmuje się jako powierzchnię pod uprawę główną.

Powierzchnia pod uprawę drugorzędną: Wszystkie powierzchnie pod inne uprawy uważane są za powierzchnie drugorzędne.

II.B. OCENĘ UŻYTKOWANIA GRUNTÓW W CZASIE RZECZYWISTYM

Powierzchnię pod uprawę główną lub powierzchnię spisaną danej działki jednostki badanej stanowi powierzchnia faktycznie użytkowanych gruntów ornych w punkcie czasu w danym roku zbioru plonów, przyjętym jako termin odniesienia do celów badania użytkowania gruntów.

W przypadku upraw łączonych (patrz pkt II.A. 2.2) powierzchnia pod uprawę główną lub powierzchnia spisana jest proporcjonalnie rozdzielona między poszczególne uprawy.

[1] Patrz decyzja Komisji 89/651/EWG z dnia 26 października 1989 r. (Dz.U. L 391 z 30.12.1989, str. 1).

ZAŁĄCZNIK II

SPECYFIKACJA POWIERZCHNI OKREŚLONEJ W ART. 2 UST 1 I 2

Wyszczególnienie upraw		Kod Cronos	Powierzchnia pod uprawy główne lub powierzchnia spisana (ha) (6)	Powierzchnia pod uprawy drugorzędne lub powierzchnia dodatkowa (ha) (6)
A. Zboża ogółem (1)		1050		(*)
— Ryż (1)		1250		(*)
B. Strączkowe do suszenia	(+)	1300		
— Groch polowy	(+)	1320		
— Inny groch do suszenia		1311		
— Fasola	(+)	1335 (włącznie z 1338)		
— Fasola do suszenia	(+)	1331		
— Łubin	(+)	1343		
— Inne strączkowe do suszenia		1341, 1342, 1349		
C. Rośliny okopowe	(+)	1350		
— Ziemniaki	(+)	1360		
— Buraki cukrowe	(+)	1370		
— Buraki pastewne	(+)	1381		
— Inne rośliny okopowe (np. kapusta warzywna, kapusta polna)		1382		
D. Rośliny przemysłowe	(+)	1400		
— Rzepak i rzepa	(+)	1420		
— Słonecznik na ziarno	(+)	1450		
— Soja na ziarno	(+)	1470		
— Len włóknisty i len na siemię	(+)	1520 + 1460		
— Bawełna i bawełna na nasiona	(+)	1540 + 1490		
— Inne rośliny oleiste na nasiona (np. mak, gorczyca, sezam itp.)		1480 (z wyłączeniem 1490)		
— Konopie	(+)	1530		
— Tytoń	(+)	1550		
— Chmiel	(+)	1560		
— Inne rośliny przemysłowe (np. włókniste, lecznicze, aromatyczne, przyprawy)		1570 + 1571		
E. Ogółem rośliny pastewne (na gruntach ornych)		2600		
— Uprawy pasz zielonych na gruntach ornych:		2610		
— Kukurydza na zielonkę	(+)	2625		
— Inne uprawy przeznaczone na pasze zielone		2612, 2671, 2672 i 2673		
— Łąki i pastwiska czasowe		2680		
F. Świeże warzywa (włącznie z truskawkami) gruntowe lub pod niedostępnymi osłonami (2)		1600 + 2260		(*)
G. Kwiaty i rośliny ozdobne gruntowe lub pod niedostępnymi osłonami (2)		3001		(*)
H. Powierzchnie upraw nasiennych (3)		3310		(*)
I. Ugory (włącznie z uprawami przeznaczonymi na nawóz zielony)		2696		(*)
J. Grunty orne (A-I) (2)		0001		(*)

Wyszczególnienie upraw	Kod Cronos	Powierzchnia pod uprawy główne lub powierzchnia spisana (ha) (6)	Powierzchnia pod uprawy drugorzędne lub powierzchnia dodatkowa (ha) (6)
K. Użytki zielone trwałe	0002		(*)
L. Grunty pod uprawami stałymi (poza truskawkami	(0003-2260)		(*)
w tym:			
Sady	2040		(*)
Winnice	2410		(*)
Plantacje oliwek	2450		(*)
M. Uprawy pod szkłem (4)	1111		(*)
w tym:			
Warzywa	1112	*	(*)
Kwiaty i rośliny ozdobne	1113	*	(*)
Uprawy stałe	1114	*	(*)
N. Inne powierzchnie włącznie z ogródkami przydomowymi (5)	0004		(*)
O. Powierzchnia użytków rolnych (A-I) + (K-N)	0005		(*)

(1) Dane dotyczące zbóż i ryżu zostały już zebrane zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 837/90 z dnia 26 marca 1990 r.
(2) Wyłączono uprawy pod szkłem lub wysokimi osłonami (z możliwością wejścia) (kody spisowe do celów badań strukturalnych D/15, D/17 i G/07), podobnie jak ogródki przydomowe.
(3) Zgodnie z definicją podaną w decyzji Komisji 89/651/EWG z dnia 26 października 1989 r. załącznik I: kod D19.
(4) Uprawy pod szkłem lub wysokimi osłonami (z możliwością wejścia) obejmują warzywa, kwiaty i rośliny ozdobne oraz uprawy stałe pod szkłem.
(5) Dostarczanie danych o powierzchniach zajętych pod ogródki przydomowe nie jest obowiązkowe dla Danii, Niderlandów i Zjednoczonego Królestwa.
(6) Patrz definicja w załączniku I.
(+) Opis podano również w załączniku III.
(*) Dostarczanie danych jest nieobowiązkowe.

ZAŁĄCZNIK III

SPECYFIKACJA PRODUKTÓW OKREŚLONYCH W ART. 2 UST. 3

Wyszczególnienie upraw	Kod Cronos	Plony (100 kg/ha)	Zbiory (1000 t)
B. **Strączkowe do suszenia**	1300		
— Groch polowy	1320		
— Bób i fasola w uprawie polowej	1335 (włącznie z 1338)		
— Fasola zwyczajna	1331		
— Łubin	1343		
C. **Rośliny okopowe**	1350		
— Ziemniaki	1360		
— Buraki cukrowe	1370		
— Buraki pastewne (*)	1381		
D. **Rośliny przemysłowe**	1400		
— Rzepak i rzepak	1420		
— Słonecznik na ziarno	1450		
— Soja na ziarno	1470		
— Len na siemię	1460		
— Bawełna na nasiona	1490		
— Bawełna (na włókno)	1540		
— Len włóknisty	1520		
— Konopie	1530		
— Tytoń	1550		
— Chmiel	1560		
E. **Wybrane produkty zbierane**			
z przeznaczeniem na pasze, w tym:			
— Kukurydza na zielonkę (*)	2625		
— Czasowe trawy i pastwiska (*)	2680		

(*) Wypełnianie nieobowiązkowe.
⊠ = Dane dotyczące wysokości plonów nie są wymagane.

Uwaga: Dane dotyczące zbóż i ryżu zostały już zebrane zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 837/90 z dnia 26 marca 1990 r.

ZAŁĄCZNIK IV

WYMAGANA DOKŁADNOŚĆ W POSZCZEGÓLNYCH PAŃSTWACH CZŁONKOWSKICH DLA POWIERZCHNI OKREŚLONYCH W ART. 4 UST. 3

Kod Cronos	Wyszczególnienie upraw	Największy dopuszczalny współczynnik zmienności	Największy dopuszczalny błąd standardowy
1300	B. Strączkowe do suszenia	3	5 000 ha
1350	C. Rośliny okopowe	3	5 000 ha
1400	D. Rośliny przemysłowe	3	5 000 ha
2600	E. Uprawy z przeznaczeniem na pasze (na gruntach ornych) (1)	2	5 000 ha
1600 + 2260	F. Warzywa (włącznie z truskawkami)	3	5 000 ha
2696	I. Ugory (i uprawy z przeznaczeniem na nawozy zielone)	3	5 000 ha

(1) Uprawy z przeznaczeniem na pasze ogółem (na gruntach ornych) obejmują:
a) uprawy na pasze zielone na gruntach ornych (Kod Cronos 2610);
oraz
b) czasowe łąki i pastwiska (Kod Cronos 2680)

Uwaga: Dokładność dla zbóż i ryżu określono już w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 837/90 z dnia 26 marca 1990 r.

Duże litery B, C, D, E, F i I odnoszą się do pozycji w załączniku II.

ZAŁĄCZNIK V

SPECYFIKACJA POWIERZCHNI I PRODUKTÓW OKREŚLONYCH W ART. 6

Wyszczególnienie upraw	Kod Cronos	Powierzchnie pod zasiewem (2) (1 000 ha)	Zbiory (1 000 t)
B. Strączkowe do suszenia (ogółem)	1300	●	☒
Pod C:			
— Buraki cukrowe	1370	●	●
Pod D:			
— Rośliny oleiste na nasiona (1)	1410	●	☒
— Rzepak i rzepa	1420	●	●
— Słonecznik na ziarno	1450	●	●
— Soja na ziarno	1470	●	●
— Len włóknisty len na siemię	1460 + 1520	●	☒
— Bawełna i bawełna na nasiona	1490 + 1540	●	☒
— Tytoń	1550	●	●
I. Ugory (włącznie z uprawami na nawozy zielone)	2696	●	☒
J. Grunty orne (ogółem)	0001 + 2260	●	☒
K. Użytki zielone trwałe	0002	●	☒
L. Powierzchnie pod uprawami stałymi	0003 – 2260	●	☒
— Sady	2040	●	☒
— Winnice	2410	●	☒
— Plantacje oliwek	2450	●	☒
O. Powierzchnia użytków rolnych	0005	●	☒

(1) Z wyłączeniem powierzchni upraw lnu i bawełny na nasiona.

(2) Powierzchnia pod uprawą oznacza sumę powierzchni pod uprawami głównymi i drugorzędnymi lub powierzchni spisanych i dodatkowych dla Państwa Członkowskiego wymienionego w załączniku IX, oraz powierzchni pod uprawami głównymi dla wszystkich pozostałych Państw Członkowskich.

☒ = Nie wymaga się dostarczenia tych informacji.

● = Informacja musi być dostarczona.

Uwaga Duże litery B, C, D, I, J, K, L i O odnoszą się do pozycji w załączniku II.

ZAŁĄCZNIK VI

POZIOMY REGIONALNE OKREŚLONE W ART. 6

Państwa Członkowskie	Podział regionalny
Belgique - België	Prowincje/Provincies – Vlaas Gewest/region wallone
Danmark	—
BR Deutschland	Bundesländer
Ελλάδα	Υπηρεσίες Περιφερειακής Ανάπτυξης (1)
España	Comunidades autónomas
France	Régions de programme
Ireland	—
Italia	Regioni
Luxembourg	—
Nederland	Provincies
Portugal	NUTS II (1)
United Kingdom	Standard regions

(1) Dane regionalne należy dostarczać najpóźniej trzy lata po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia.

NUTS = Nomenklatura Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych.

ZAŁĄCZNIK VII

OSTATECZNE TERMINY DOSTARCZANIA WSTĘPNYCH OBLICZEŃ SZACUNKOWYCH DOTYCZĄCYCH PLONÓW I ZBIORÓW NA POZIOMIE KRAJOWYM (ART. 7 UST. 3)

Wyszczególnienie upraw	Kod Cronos	Ostateczny termin	Szacunkowe średnie plony (ha)	Szacunkowe ogólne zbiory (1000 ton)
B — Groch polowy	1320	1 października		
— Bób i fasola w uprawie polowej	1335, sh 1338	1 października		
C — Ziemniaki	1360	1 grudnia		
— Buraki cukrowe	1370	1 grudnia		
— Buraki pastewne	1381	1 grudnia		
D — Rzepak i rzepa	1420	1 listopada		
— Słonecznik na ziarno	1450	1 listopada		
— Soja na ziarno	1470	1 grudnia		
— Len na siemię	1460	1 grudnia	☒	
— Bawełna na nasiona	1490	1 grudnia		
— Tytoń	1550	1 grudnia		

☒ = Nie wymaga się dostarczenia tych informacji.

Uwaga Dane dotyczące zbóż i ryżu zostały już zebrane zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 837/90 z dnia 26 marca 1990 r.

ZAŁĄCZNIK VIII

POWIERZCHNIE O MARGINALNYM ZNACZENIU ORAZ POWIERZCHNIE, KTÓRE NALEŻY OBJĄĆ REGULARNYMI BADANIAMI STATYSTYCZNYMI

Kod Cronos	Powierzchnie pod uprawy główne i powierzchnie spisane według rodzajów upraw	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK	
1300	**B. Strączkowe do suszenia**	m	●	●	●	●	●	m	●	●	●	●	●	1
1320	Groch polowy	–	●	●	m	m	●	m	●	●	●	m	●	2
1311	Inny groch	m	m	m	m	m	m	–	m	m	m	m	●	3
1335	Bób i fasola w uprawie polowej (włącznie z 1338)	m	–	●	●	●	●	m	●	m	m	m	●	4
1331	Fasola zwyczajna	m	–	m	●	m	m	–	●	m	m	●	●	5
1343	Łubin	–	–	m	m	m	m	–	m	–	–	m	m	6
1341 1342 1349	Inne strączkowe do suszenia	–	–	m	●	m	m	–	●	–	–	m	m	7
1350	**C. Rośliny okopowe**	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	8
1360	Ziemniaki	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	9
1370	Buraki cukrowe	●	●	●	●	●	●	●	●	m	●	m	●	10
1381	Buraki pastewne	●	●	●	–	m	●	●	●	m	m	m	m	11
1382	Inne rośliny okopowe	m	m	m	m	m	●	●	●	m	m	m	●	12
1400	**D. Uprawy przemysłowe**	●	●	●	●	●	v	●	●	●	●	●	●	13
1420	Rzepak i rzepa	●	●	●	–	m	●	m	●	●	●	m	●	14
1430	Słonecznik na ziarno	–	–	●	●	●	●	–	●	–	–	●	–	15
1470	Soja na ziarno	–	–	m	●	m	●	–	●	–	–	m	–	16
1460 + 1520	Len na włókno i na siemię	●	m	m	–	–	●	m	m	–	m	m	●	17
1490 +1540	Bawełna i bawełna na nasiona	–	–	–	●	●	m	–	m	–	–	m	–	18
1480 (excl. 1490)	Inne rośliny oleiste na nasiona (np. mak, gorczyca, sezam itp.)	m	m	m	m	m	m	–	m	●	m	m	●	19
1530	Konopie	–	–	–	–	–	m	–	m	●	–	–	●	20
1550	Tytoń	m	–	m	●	●	●	–	●	–	–	m	–	21
1560	Chmiel	m	–	●	–	m	m	m	m	●	–	m	m	22
1570 + 1571	Inne uprawy przemysłowe	m	–	m	m	m	m	–	m	m	m	m	●	23
2600	**E. Ogółem uprawy paszowe (na gruntach ornych)**	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	24
2610	Uprawy na pasze zielone na gruntach ornych	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	25
2625	Kukurydza na zielonkę	●	●	●	m	●	●	m	●	●	●	●	●	26
2680	Czasowe łąki i pastwiska	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	27
2612 2671 2672 2673	Inne uprawy na pasze zielone	●	●	●	●	●	●	●	●	●	m	●	●	28
1600 + 2260	**F. Warzywa**	●	●	●	●	●	●	m	●	m	●	●	●	29
3001	**G. Kwiaty i rośliny ozdobne**	m	m	●	●	m	●	m	●	m	●	m	●	30
3310	**H. Powierzchnie pod uprawami nasiennymi**	m	●	●	●	m	●	m	●	m	●	m	m	31
2696	**I. Ugory włącznie z uprawami na nawozy zielone**	●	●	●	●	●	●	●	●	m	●	●	●	32

● = należy włączyć do regularnych badań statystycznych wymienionych w art. 3 ust. 1.
m = powierzchnie o marginalnym znaczeniu (tzn. poniżej 5 000 ha i 1 % powierzchni gruntów ornych w każdym Państwie Członkowskim).
– = nieuprawiane.

Duże litery B, C, D, E, F, G, H i I odnoszą się do nagłówków w załączniku II.

ZAŁĄCZNIK IX

Następujące Państwa Członkowskie muszą objąć corocznymi badaniami statystycznymi powierzchnie pod uprawy drugorzędne:

— Grecja

— Hiszpania

— Włochy

— Portugalia

Definicje powierzchni pod uprawy drugorzędne podano w załączniku I.